



## FUNZIONI

- TASTO MUSICA**  
Premi il tasto una volta per ascoltare la musica. 2 per passare alla canzone successiva. (Se ascolti la musica, non puoi amplificare la tua voce).
- TASTO STELLA**  
Quando canti, tieni premuto il tasto stella per amplificare la tua voce. Comportati come una vera "STAR" e avvicina il microfono alla bocca per ottenere un risultato migliore.
- TASTO RECORD**  
Tieni premuto il tasto REC e aspetta il "bip" prima di registrare la tua voce.
- TASTO PLAY-BACK**  
Premi il tasto play-back per riascoltare le ultime registrazioni
- REGOLATORE DEL TEMPO MUSICALE**  
Sposta il tasto a destra per accelerare il tempo della registrazione. Spostalo a sinistra per rallentarlo.
- REGOLATORE DEL VOLUME**  
Gira la manopola verso destra per alzare il volume. Girala verso sinistra per abbassarlo.
- TASTO ON / OFF (sul retro)**  
Accendi o spegni il microfono.

## ФУНКЦИИ

- МУЗЫКИ**  
Нажмите один раз, чтобы проиграть мелодию. Чтобы заиграла следующая мелодия, нажмите кнопку еще раз.
- КНОПКА «ЗВЕЗДОЧКА»**  
Нажмите и удерживайте кнопку для усиления звука голоса во время пения в микрофон.
- КНОПКА ЗАПИСИ**  
Нажмите и удерживайте кнопку. Как только раздается звуковой сигнал, можно начать запись. Чтобы остановить запись, кнопку необходимо отпустить.
- КНОПКА ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ ЗАПИСИ**  
Нажмите для воспроизведения последней записи.
- ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ТЕМПА**  
При повороте вправо темп воспроизведения музыки ускорится. При повороте влево темп музыки замедлится.
- РЕГУЛЯТОР ГРОМКОСТИ**  
Поверните вправо, чтобы увеличить громкость. Поверните влево, чтобы уменьшить громкость.
- ВКЛЮЧАТЕЛЬ (сзади)**  
Включает и выключает микрофон.



(EN): Please remove all packaging materials before giving to children.  
(FR): Veuillez retirer tout l'emballage avant de donner le produit à des enfants.  
(DE): Vor Übergabe an Kinder bitte sämtliches Verpackungsmaterial entfernen.  
(ES): Por favor quita todos los materiales del embalaje antes de darlo a los niños.  
(IT): Per favore rimuovi tutti i materiali dell'imballaggio prima di darlo ai bambini.  
(NL): Verwijder de verpakking voordat het product aan een kind wordt gegeven.  
(DK): Fjern alt emballagemateriale, inden det gives til børn.  
(SE): Ta bort allt förpackningsmaterial innan du ger till barn.  
(PL): Przed podaniem dzieciom należy usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.  
(GR): Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν τα δώσετε σε παιδιά.  
(AR): يرجى إزالة جميع مواد التغليف قبل إعطائها للأطفال.

<b>DON'T...</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Don't put Okideoke near any heat source or expose it to prolonged sunlight.</li> <li>• Don't get Okideoke wet or immerse it in water.</li> <li>• Don't point the Okideoke toward a loudspeaker, as this will result in loud feedback.</li> </ul>	<b>NO...</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No ponga Okideoke cerca de una fuente de calor o exponerlo al sol por mucho tiempo.</li> <li>• No mojar o inmergir Okideoke en el agua.</li> <li>• No dirigir el Okideoke a un parlante que el sonido de vuelta puede ser muy fuerte.</li> </ul>	<b>NON...</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non posizionare Okideoke vicino a fonti di calore o lasciarlo esposto al sole per periodi di tempo prolungati.</li> <li>• Non bagnare o immergere nell'acqua Okideoke.</li> <li>• Non urlate con il microfono acceso. Il suono prodotto sarebbe forte.</li> </ul>
<b>À NE PAS FAIRE...</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne pas mettre Okideoke près d'une source de chaleur ou l'exposer trop longtemps au soleil.</li> <li>• Ne pas mouiller Okideoke ou l'immerger dans l'eau.</li> <li>• Ne pas pointer Okideoke vers un haut-parleur à haut volume, le son sera fort en retour.</li> </ul>	<b>ACHTUNG</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lege Okideoke nicht in die Nähe einer Wärmequelle oder lasse ihn längere Zeit im Sonnenlicht liegen.</li> <li>• Lasse Okideoke nicht nass werden und tauche ihn nicht in Wasser ein.</li> <li>• Halte den Okideoke nicht auf einen Lautsprecher hin, weil das zu einer laustarken Rückkopplung führt.</li> </ul>	<b>НЕЛЬЗЯ.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Не храните микрофон рядом с источником тепла и не подвергайте его длительному воздействию прямого солнечного света.</li> <li>• Не мочите микрофон и не погружайте его в воду.</li> <li>• Не подносите микрофон близко к колонкам, потому что из-за этого возникнет неприятный громкий звук помех.</li> </ul>

## FUNCTIONS

- PLAY MUSIC BUTTON**  
Press once to play music. Press once more to play next tune. (When music is playing, voice won't be amplified.)
- STAR BUTTON**  
Press and hold to amplify your voice while you sing into the microphone. Act like a star—put your mouth right on top of the microphone for best effect.
- RECORD BUTTON**  
Press and hold to record your voice after the beep sounds. Release to stop recording.
- PLAY-BACK BUTTON**  
Press to play back most recent recording.
- TEMPO CONTROL SWITCH**  
Turn to the right to speed up the playback. Turn to the left to slow down the playback.
- VOLUME CONTROL KNOB**  
Turn to the right to increase the volume. Turn to the left to decrease the volume.
- ON/OFF POWER SWITCH (on back)**  
Switch the main power on or off.

## FONCTIONS

- BOUTON NOTE DE MUSIQUE POUR JOUER LA MUSIQUE**  
Presse une fois le bouton pour jouer la musique. Presse encore une fois pour jouer celle qui vient après. (Quand la musique joue, la voix ne peut être amplifiée)
- BOUTON ÉTOILE**  
Presse et appuie pour amplifier ta voix quand tu chantes avec le microphone. Joue comme une étoile. Pour de meilleurs effets, mets ta bouche sur le haut du microphone.
- BOUTON ENREGISTRER**  
Presse et garde le bouton Rec (Enregistrer) pressé, après le son du beep tu peux enregistrer ta voix. Libère le bouton pour arrêter l'enregistrement.
- BOUTON "PLAY"**  
Bouton Play pour réentendre l'enregistrement le plus récent.
- BOUTON TEMPO DE CONTRÔLE**  
Tourne le bouton à droite pour accélérer la lecture. Tourne le bouton à gauche pour ralentir la lecture.
- COUVERCLE CONTRÔLE DE VOLUME**  
Tourner à droite pour augmenter le volume. Tourner à gauche pour diminuer le volume.
- BOUTON ON/OFF POUR METTRE EN MARCHÉ (à l'arrière)**  
Mets le en marche ou bien éteins-le.

## FUNKTIONEN

- MUSIKTASTE**  
Einmal drücken, um Musik zu spielen. Nochmals drücken, um zum nächsten Lied überzugehen (wenn die Musik spielt, wird die Stimme nicht verstärkt).
- STERNTASTE**  
Gedrückt halten, um Deine Stimme zu verstärken, während Du ins Mikrofon singst. Singe wie ein Star, mit Deinem Mund direkt über dem Mikrofon für die größte Wirkung.
- AUFNAHMETASTE**  
Gedrückt halten, um nach dem Piepton Deine Stimme aufzunehmen. Loslassen, um die Aufnahme zu beenden.
- ABSPIELTASTE**  
Drücke diese Taste, um Deine letzte Aufnahme zu hören.
- TEMPO-EINSTELLUNG**  
Für schnelleres Playback nach rechts schieben. Für langsames Playback nach links schieben.
- LAUTSTÄRKEREGLER**  
Nach rechts drehen, um die Lautstärke zu erhöhen. Nach links drehen, um die Lautstärke zu senken.
- EIN/AUS-SCHALTER (auf der Rückseite)**  
Schaltet Okideoki ein und aus.

## FUNCIONES

- BOTÓN NOTA DE MÚSICA PARA JUGAR LA MÚSICA**  
Aprieta una vez el botón para jugar la música. Aprieta de vuelta para jugar la siguiente (cuando la música juega, la voz no puede ser amplificada).
- BOTÓN ESTRELLA**  
Aprieta y deja apretado para amplificar la voz cuando cantas con el micrófono. Joga como una estrella. Para mejores efectos, poner la boca sobre el micrófono.
- BOTÓN GRABAR**  
Aprieta y deja el botón Rec (grabar) apretado para grabar tu voz después del sonido del bip, saca la mano para parar de grabar.
- BOTÓN "PLAY"**  
Botón play para escuchar de nuevo el último grabado.
- BOTÓN DE TEMPO DE CONTROL**  
Da vuelta el botón a la derecha para acelerar la lectura. Da vuelta el botón a la izquierda para reducir la lectura.
- POMO CONTROL DE VOLUMEN**  
Da vuelta a la derecha para aumentar el volumen. Da vuelta a la izquierda para reducir el volumen.
- BOTÓN ON/OFF PARA METER EN MARCHA (por atrás)**  
Ponlo en marcha o apágalo.

